

the music

Johann Sebastian BACH
Praeludium (from Partita 1 for harpsichord)
Elisabeth-Claude JACQUET de la Guerre
Le Déluge

Johann Sebastian BACH Cantata 203

Padre Antonio SOLER
Concierto 3 (for two keyboards)
Andantino, Minue

Tarquinio MERULA Hor ch'è tempo di dormire

Jean-Marie **LECLAIR**

Sonata à trois (for recorder, viola da gamba and continuo) Adagio, Allegro, Sarabanda Largo, Allegro Assai

Johann Sebastian BACH
Recitativo and Gavotte (from Cantata 202)

the albany consort

Ben KAZEZ baritone
Daphne TOUCHAIS soprano
Jonathan SALZEDO harpsichord
Marion RUBINSTEIN recorder, organ
Roy WHELDEN viola da gamba

1974 was a fairly bleak time for Early Music in London. Orchestras were modern, thick and heavy; historically informed performances were a rarity, and often not very precise. Against this backdrop, Jonathan Salzedo, Marion Rubinstein and a few friends started a new group, The Albany Consort, with the usual ideals - lively performances and no financial worries, but somehow they would eventually become rich and famous. Things rarely go as planned. Today, Jonathan is constantly surprised that the group still exists, still runs on a shoestring, still fuels his creative personality, and still provides the best musical experiences for performers and listeners.

Over the years, some 500 musicians have taken part in as many concerts on both sides of the Atlantic. With the broadest repertoire of any early music group, they tackle everything from the 17th and 18th centuries, from the largest to the smallest groupings, sometimes with period instruments, sometimes with modern setup. Jonathan's view is that many different approaches to the music are possible, and he aims to bring together groups of musicians who can work together and create a terrific result.

After an initial concert series at Christ Church, Albany Street, London (hence the group's name, which causes much delightful confusion in the USA), the group performed regularly in England until Jonathan moved to California in 1981. Since then, The Albany Consort has been a fixture of Bay Area music making.

donations

The pandemic has hit many people hard financially, and we do not want to exclude anyone from our concerts for lack of funds. Thus for the time being all the concerts we organize are free. However, we do appreciate donations to keep us going. An easy way to donate is by credit card at www.albanyconsort.com/donate.

stay in touch

www.albanyconsort.org consort@albanyconsort.com 408-480-0182 1071 Blair Av, Sunnyvale Ca 94087

Dieu puissant, dont le souffle anima les Mortels,	tata Le Déluge Powerful God, whose breath brought Mortals to life,
Tu voulais de leurs cœurs te faire des Autels.	You wanted to make altars out of their hearts.
Déjà toute la race humaine	Already the entire human race
Par le crime a souillé l'ouvrage de tes mains :	By crime has tarnished the work of your hands:
Tu t'en repens en Dieu, sans douleur, et sans haine;	You repent as a God, without pain, and without hate
Et ce repentir même entra dans tes desseins.	And this very remorse entered into your plans.
Aux Mortels déclare la guerre;	Unto Mortals declare war;
Que ta Justice arme ton bras :	Let your Justice be your arm's weapon
Lève-toi, que de ces Ingrats	Rise, on these Ungrateful People
Ta vengeance purge la Terre.	May your vengeance purge the Earth.
ls n'écoutent que leurs désirs,	They only listen to their desires,
Ta voix ne se fait plus entendre;	Your voice is no longer heard;
rappe, frappe, viens les surprendre	Strike, strike, come take them by surprise
Dans l'ivresse de leurs plaisirs.	In the drunkenness of their pleasures.
Quel prodige! Les Mers franchissent leurs rivages,	What a miracle! The Seas flow over their shores,
Les Fleuves se joignent aux Mers :	The Rivers join the Seas:
De toutes parts, les humides nuages	From all sides, the moist clouds
Rassemblés par les vents, ont obscurci les airs.	Gathered by the winds, have obscured the airs.
Jne nouvelle Mer dans les Cieux suspendue	A new Sea in the Heavens suspended
Mêle encore ses torrents à la fureur des Flots :	Keeps mixing its torrents to the furor of the floods:
Toute la nature éperdue	All of nature distraught
N'est plus que cris, qu'horreur, que plainte, que sanglots.	Is nothing but cries, but horror, but moans, but sobs.
Ciel, est-ce en vain que l'on t'implore ?	Heaven, is it in vain that one implores you?
Es-tu sourd aux cris des Humains ;	Are you deaf to the cries of the Humans;
Firés du néant par tes mains	Pulled out of nothingness by your hands
/ont-ils y retomber encore ?	Are they going to fall back in it again?
Ne reste-t-il aucun espoir ?	Does no hope remain?
Détruiras-tu tout ton Ouvrage ?	Will you destroy all your Creation ?
Ton bras, pour venger ton outrage,	Will your arm, in avenging your outrage,
puisera-t-il son pouvoir ?	Exhaust its power?
Non. Ce vaste Vaisseau respecté par les ondes	No. This vast Vessel respected by the waves
Dérobe l'innocent au sort du genre humain.	Conceals the innocent from the fate of humankind.
Les flots vont retourner dans leurs grottes profondes,	The waves will return to their deep caves,
La Terre se découvre, et l'air devient serein.	The Earth is uncovered, and the air becomes serene.
Sur les Mortels qui doivent naître,	On the Mortals who must be born
Jn semblable courroux ne doit plus éclater :	A similar anger must not explode
Mais ils en deviendront peut-être	But perhaps they will become
Plus hardis à le mériter.	More emboldened to deserve it.
Gage de paix, nue éclatante,	Token of peace, shining cloud,
Étonnez, et charmez les yeux;	Astonish and charm the eyes;
Hâtez-vous d'embellir les Cieux,	Make haste to embellish the Heavens,
Rassurez la Terre tremblante.	Reassure the trembling Earth.
Du bras qui vient de nous punir	From the arm that has just punished us
Sauvez désormais la nature;	Protect nature henceforth
Et de la paix qu'un Dieu nous jure	And of the peace that a God promises to us
Éternisez le souvenir.	Perpetuate [Make eternal] the memory.

J S Bach - Cantata 203

Amore traditore,
 Treacherous love
Tu non m'inganni più,
 you will not deceive me any more.
Non voglio più catene,
 I no longer want chains,
Non voglio affanni, pene,
 I no longer want anxieties, pains,
Cordoglio e servitù.

heartache and slavery.

Voglio provar,
I want to try to see
Se posso sanar
if I can cure
L'anima mia dalla piaga fatale,
my soul from the fatal wound,
E viver si può senza il tuo strale;
and be able to live without your arrow.
Non sia più la Speranza
Let hope no longer be
Lusinga del dolore,
a flatterer of my grief
E la gioja nel mio core,
and the delight in my heart

Più tuo scherzo sara nella mia costanza.

Chi in amore ha nemica la sorte,
 If someone has destiny for his enemy in love
È follia, se non lascia d'amar,
 it is madness, not to cease from loving.

Sprezzi l'alma le crude ritorte,
 His soul should despise the cruel bonds
Se non trova mercede al penar.
 if he does not find a reward for his suffering.

will no more be a joke you make about my constancy.

T Merula - Hor ch'è tempo di dormire

Hor ch'è tempo di dormire Dormi dormi figlio e non vagire, Perchè, tempo ancor verrà Che vagir bisognerà. Deh ben mio deh cor mio Fa, Fa la ninna ninna na. Chiudi, quei lumi divini Come fan g'altri bambini, Perchè tosto oscuro velo Priverà di lume il cielo. Deh ben mio Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gil daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti tichiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletoto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi capo chino Sin che dorme il mio Bambino. So long as my child sleeps.	i Meruia - Hor Ci	re tempo di dorimre
Perchè, tempo ancor verrà Che vagir bisognerà. Deh ben mio deh cor mio Fa, Fa la ninna ninna na. Chiudi, quei lumi divini Come fan gi'altri bambini, Perchè tosto oscuro velo Priverà di lume il cielo. Deh ben mio Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria al Padre su la croce. Deh ben mio del Dosa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi cirni Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso CI vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplare And remain with bowed head	Hor ch'è tempo di dormire	Now it is time to slumber,
Che vagir bisognerà. Deh ben mio deh cor mio Fa, Fa la ninna ninna na. Chiudi, quei lumi divini Come fan gl'altri bambini, Perchè tosto oscuro velo Priverà di lume il cielo. Deh ben mio Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio indi ma vezette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gil daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Ah Cori questo diletto Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Un mis veve, on my sweet, Sing ninna ninna na. Sing ninna ninna na. Sing ninna ninna na. Clouse those heavenly eyes, As other children do, For soon the sky Will be veiled in darkness. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet These hands, these feet We now contemplate We hand this hair Be pierced by sharp thorns. Ah ch'in questo divin petto Oh, with what pain, Oh, to think that in this heavenly breast, My s	Dormi dormi figlio e non vagire,	Sleep, my son, and do not cry,
Deh ben mio deh cor mio Fa, Fa la ninna ninna na. Chiudi, quei lumi divini Come fan gl'altri bambini, Perchè tosto oscuro velo Priverà di lume il cielo. Deh ben mio Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'ni questo divini petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò In sol my sweet, Sing ninna ninna na. Closte those heavenly eyes, As other chilode, Will be veiled in darkness. Doh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Will full to them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, Will inflict on them harsh pains. Will inflict on them harsh pains. Will file the harsh qains in the pain full file ful	Perchè, tempo ancor verrà	
Sing ninna ninna na. Sing ninna ninna na. Chiudi, quei lumi divini Close those heavenly eyes, Come fan g'altri bambini, Perchè tosto oscuro velo Priverà di lume il cielo. Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Suck this milk At my immaculate breast, For the cruel ministre Is preparia acto e fiele. Is preparing vinegar and gall for you. Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Now sieep, my love, Oh this soft breast, Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Gli daran acerbe pene. Oh my love, oh my sweet Oh my love Oh my love, oh my sweet Oh my love oh my love .	Che vagir bisognerà.	For weeping.
Chiudi, quei lumi divini Come fan gi'altri bambini, Perchè tosto oscuro velo Priverà di lume il cielo. Deh ben mio Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padres u la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, On this soft breast, Pora ther ont he cross. Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, On this soft breast, Pora hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Voy my stather on the cross. Oh my love, oh my sweet Oh my love oh my sweet .	Deh ben mio deh cor mio Fa,	Oh my love, oh my sweet,
Come fan gl'altri bambini, Perchè tosto oscuro velo Priverà di lume il cielo. Deh ben mio Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita I mio ben contemplerò In shor ve, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will lificate on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will lificate on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will lificate on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will lificate on the faro in sea delicate, For irons and chains Will lificate on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now spat mare del mio sea delicate, We now contemplate We now contemplate We hand remamelia in sea delic	Fa la ninna ninna na.	Sing ninna ninna na.
Perchè tosto oscuro velo Priverà di lume il cielo. Deh ben mio Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo and in the ria rea con the crose of the preche poi corni pur redentor mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. E fra tanto io che farò Im imo ben contemplerò ne starò col capo chino For soon the sky Will be veiled in darkness. Oh my love, oh my sweet Suck this milk At my immaculate breast, For the cruel minister Is preparing vinegar and gall for you. Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, On this soft breast, Before aloud commending your soul To your Father on the cross. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet These hands, these feet We now contemplate With pleasure and joy Will, alas, be pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Ruddier than a rose, Suddier than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, With torture and great sffering. Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Passeran acuti spini. An ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto My sweet, my precious, My sweet, my precious, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy	Chiudi, quei lumi divini	Close those heavenly eyes,
Priverà di lume il cielo. Deh ben mio Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Oh my love, oh my sweet Oh my love on my s	Come fan gl'altri bambini,	As other children do,
Oh my love, oh my sweet Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Ahror mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gola compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Now sleep, my love, Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, On this soft breast, Before aloud commending your soul To your Father on the cross. Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Vill inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Wi	Perchè tosto oscuro velo	For soon the sky
Over prendi questo latte Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Fir prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet These hands, these feet We now contemplate With pleasure and joy Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino	Priverà di lume il cielo.	Will be veiled in darkness.
Dalle mie mammelle intatte Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor goia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. Let heaven and guel for you. Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, On this soft breast, Brepreing vinegar and gall for you. Oh my love, oh my sweet Now sleep, my love, On this soft breast, Breprear alou docmmending your soul To your Father on the cross. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet We now contemplate We now contemplate We now contemplate We now contemplate Will fileto on them harsh pains. Will pleasure and joy Will, alas, be pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Ruddier than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will torture and great sffering. Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Ah ch'ni questo divin petto Amor mio dolce diletto Will cause mortal wounds. Dormi dunque figliol mio So sleep, my Soniour, For then, with joyful countenances, Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo	Deh ben mio	Oh my love, oh my sweet
Perchè ministro crudele Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo In mio ben contemplerò In mio ben contemplerò In mo ben contemplerò In mio ben contemplerò In mo ben contemplerò In	Over prendi questo latte	Suck this milk
Ti prepara aceto e fiele. Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor goia compita Taccia ognun con puro zelo Isa preparing vinegar and gall for you. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet We now contemplate We now contemplate With pleasure and joy Will pleasure and great sffering. Ah ch'in questo divin petto And the harh a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will be sullied by spit and cuffs, Will his hada and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My	Dalle mie mammelle intatte	At my immaculate breast,
Deh ben mio Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gendo capo chino Now sleep, my love, On this soft breast, Now sleep, my love, On this soft breast, Before aloud commending your soul To your Father on the cross. Oh this soft breast, Before aloud commending your soul To your Father on the cross. Oh this soft breast, Before aloud commending your soul To your Father on the cross. Oh this your soul To your Father on the cross. Oh this your soul To your Father on the cross. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet These hands, these feet We now contemplate Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet These hands, these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet These hands, these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet These hands, these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet This pretty face, Ruddier than a rose, Will be sullied by spi	Perchè ministro crudele	For the cruel minister
Amor mio sia questo petto Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Omito di nora Amor mio dolce diletto Omito di nora Amor mio dolce diletto Omito di nora Ci reacherous, villainous spears Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò In ibo ben contemplerò In shall watch o'er my love, And remain with bowed head		Is preparing vinegar and gall for you.
Hor per te morbido letto Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino On this soft breast, Before aloud commending your soul To your Father on the cross. Dhe derone aloud commending your soul To your Father on the cross. Oh my love, oh my sweet Pow rest these fine limbs, Oh my love, oh my sweet Pow rest these fine limbs, Oh my love, oh my sweet Pow rest these fine limbs, Oh my love, oh my sweet Poh my love, oh my sweet Poh my love, oh my sweet Por irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Por irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Por irons and chains Will leate, For irons and chains Will pleasure Will pleasure and joy We now contemple your soul will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet These hands, these feet Will fall sile dy spit and cuffs, Will the beau afty face, Ruddier than a rose, Ruddier than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will this head and this hair Be pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Will the sullied by spit and cuffs, Will this head and this hair Be pierced by sharp nails. These hands, tese feet Will pleasure and jo	Deh ben mio	Oh my love, oh my sweet
Pria che rendi ad alta voce L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Now rest these fine limbs, So hm y sweet Now rest these fine limbs, So hm y sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Will the seuflede Woth ow contemplar and joy Will pasure and joy Pasure and charins Will tho	Amor mio sia questo petto	Now sleep, my love,
L'alma al Padre su la croce. Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dorni pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita I mio ben contemplerò I shall watch o'er my love And remain with bowed head To your Father on the cross. Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains So charming, so delicate, For irons and chains Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Voil rate limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Viil fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Viil fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet We now contemplare With pleasure and joy Will, alas, be pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will the haan a rose, Will the sullied by spit and cuffs, Will the sullied by spit and cuffs, Will than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will this head and this hair Pae pierced by sharp tours Will this head and this hair Pae pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Will tourse and joy With pleasure and joy	Hor per te morbido letto	
Deh ben mio del Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo I mio ben contemplerò ne starò col capo chino Oh my love, oh my sweet Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Thes relicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Thes petry effect. We now contemplate With pleasure and joy We now contemplate With pleasure and joy Will pleasure and joy Will pleasure and joy Will pleasure and joy We now contemplate With pleasure and joy Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Thes petry contemplate Will on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Thes pains. Poh my ove chembars. Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Ah th'in questo divin petto Ah, th'in questo divin petto Ah, we pretide ye stare. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, And, meanwhile, what shall I do? I shall		Before aloud commending your soul
Posa hor queste membra belle Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compilerò ne starò col capo chino Now rest these fine limbs, So charming, so delicate, For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Oh myll will inflict on them harsh pains. Oh myl owe, oh my sweet These hands, these feet Will riflet on them harsh pains. Oh my lowe, oh my sweet Will inflict on them harsh pains. Oh my lowe, oh my sweet These hands, these feet We now contemplate We now contemplate We now contemplate With pleasure and joy Will, alas, be pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will be sullied by spit and cuffs, Wo hy what pain, Oh, with what pain, Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Treacherous, villainous spears Will cause mortal wounds. Oh ot them fare spears Will cause mortal wounds. Oh ot them fare spear	L'alma al Padre su la croce.	To your Father on the cross.
Vezzosette e tenerelle Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor bene visario e disconte more vine de more vine vine vine vine vine vine vine vin	Deh ben mio del	Oh my love, oh my sweet
Perchè poi ferri e catene Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor etique and contemplerò ne starò col capo chino For irons and chains Will inflict on them harsh pains. Will inflict on them harsh pains. Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Will pes hands, these feet We now contemplate With pleasure and joy Welth perced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorus. Well to ture and great sffering. Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorus. Will to suse mortal Will to ture and great sffering. Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorus. Will to suse mortal Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So s	Posa hor queste membra belle	Now rest these fine limbs,
Gli daran acerbe pene. Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioai compita Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Will inflict on them harsh pains. Oh my love, oh my sweet Oh my love, oh my sweet Oh my sweet These hands, these feet We now contemplate With pleasure and joy Well now contemplate With pleasure and joy Well now contemplate With pleasure and joy Well now contemplate With pleasure and joy With pleasure an	Vezzosette e tenerelle	So charming, so delicate,
Deh ben mio Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Porchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Mith torture and great sffering. Will be sullied by spit and cuffs, Will torture and great sffering. Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Will cause mortal wounds. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino	Perchè poi ferri e catene	For irons and chains
Queste mani e questi piedi Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita These hands, these feet We now contemplerò Nel now contemplate With pleasure and joy Will, alas, be pierced by sharp nails. Will, alas, be pierced by sharp nails. Will be sullied by spit and cuffs, Will be sullied by spit and cuffs, Will torture and great sffering. Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Treacherous, villainous spears Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino And remain with bowed head	Gli daran acerbe pene.	Will inflict on them harsh pains.
Ch'or con gusto e gaudio vedi Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Mill pleasure and joy With pleasure and joy With pleasure and joy With pleasure and joy Will, alas, be pierced by sharp nails. Will, alas, be pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Ah ch'in questo divin petto Oh, to think that in this heavenly breast, Will cause mortal wounds. So sleep, my son, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò And, meanwhile, what shall I do? Il shall watch o'er my love And remain with bowed head	Deh ben mio	Oh my love, oh my sweet
Ahimè com'in varij modi Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Will pleasure and joy Will, alas, be pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Treacherous, villainous spears Will cause mortal wounds. So sleep, my son, Let hen, with joyful countenances, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino	Queste mani e questi piedi	These hands, these feet
Passeran acuti chiodi. Questa faccia gratiosa Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Will las, be pierced by sharp nails. This pretty face, Ruddier than a rose, Will cave, Ruddier than a rose, Will desullied by spit and cuffs, Will be sullied by spit and cuffs, Will chan a rose, Ruddier than a rose, Ruddier than a rose, Will desullied by spit and cuffs, Will chan a rose, Will be sullied by spit and cuffs, Will be sullied by spit and cuffs, Will be sullied by spit and cuffs, Will his head and this hair Be pierced by sharp thorns. Only hope of my heart, My sweet, my precious, Vill this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Vill cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino And remain with bowed head	= = =	We now contemplate
Questa faccia gratiosaThis pretty face,Rubiconda hor più di rosaRuddier than a rose,Sputi e schiaffi sporcherannoWill be sullied by spit and cuffs,Con tormento e grand'a ano.With torture and great sffering.Ah con quanto tuo doloreOh, with what pain,Sola speme del mio coreOnly hope of my heart,Questo capo e questi criniWill this head and this hairPasseran acuti spini.Be pierced by sharp thorns.Ah ch'in questo divin pettoOh, to think that in this heavenly breast,Amor mio dolce dilettoMy sweet, my precious,Vi farà piaga mortaleTreacherous, villainous spearsEmpia lancia e disleale.Will cause mortal wounds.Dormi dunque figliol mioSo sleep, my son,Dormi pur redentor mioSo sleep, my Saviour,Perchè poi con lieto visoFor then, with joyful countenances,Ci vedrem in Paradiso.We shall meet again in Paradise.Hor che dorme la mia vitaNow you are sleeping, my life,Del mio cor gioia compitaJoy of my heart,Taccia ognun con puro zeloLet all be hushed with pure devotion,Taccian sin la terra e'l Cielo.Let heaven and earth fall silent.E fra tanto io che faròI shall watch o'er my lovene starò col capo chinoAnd, meanwhile, what shall I do?Il mio ben contempleròI shall watch o'er my loveAnd remain with bowed head	Ahimè com'in varij modi	With pleasure and joy
Rubiconda hor più di rosa Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Oh, with what pain, Will be sullied by spit and cuffs, With torture and great sffering. Oh, with what pain, Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Vi farà piaga mortale Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. E fra tanto io che farò Il shall watch o'er my love And remain with bowed head	Passeran acuti chiodi.	Will, alas, be pierced by sharp nails.
Sputi e schiaffi sporcheranno Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Oh, with what pain, Oh, with wat pain, Oh, we far ye piecus, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Will cause mortal wounds. So sleep, my son, Perchè poi con lieto viso For then, with joyful countenances, Ul additional pain and this hair Passeran acuti spini	Questa faccia gratiosa	This pretty face,
Con tormento e grand'a ano. Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Treacherous, villainous spears Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my son, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head	Rubiconda hor più di rosa	•
Ah con quanto tuo dolore Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Will this head and this hair Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Treacherous, villainous spears Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. E fra tanto io che farò I shall watch o'er my love And remain with bowed head		
Sola speme del mio core Questo capo e questi crini Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Tracian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Only hope of my heart, Will this head and this hair Be pierced by sharp thorns. Oh, to think that in this heavenly breast, Will cause my precious, Treacherous, villainous spears Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? Il shall watch o'er my love And remain with bowed head		
Questo capo e questi criniWill this head and this hairPasseran acuti spini.Be pierced by sharp thorns.Ah ch'in questo divin pettoOh, to think that in this heavenly breast,Amor mio dolce dilettoMy sweet, my precious,Vi farà piaga mortaleTreacherous, villainous spearsEmpia lancia e disleale.Will cause mortal wounds.Dormi dunque figliol mioSo sleep, my son,Dormi pur redentor mioSo sleep, my Saviour,Perchè poi con lieto visoFor then, with joyful countenances,Ci vedrem in Paradiso.We shall meet again in Paradise.Hor che dorme la mia vitaNow you are sleeping, my life,Del mio cor gioia compitaJoy of my heart,Taccia ognun con puro zeloLet all be hushed with pure devotion,Taccian sin la terra e'l Cielo.Let heaven and earth fall silent.E fra tanto io che faròI shall watch o'er my lovene starò col capo chinoAnd remain with bowed head	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· ·
Passeran acuti spini. Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Oh, to think that in this heavenly breast, Oh, to think that in this heavenly breast, My sweet, my precious, Treacherous, villainous spears Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head	Sola speme del mio core	Only hope of my heart,
Ah ch'in questo divin petto Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino My sweet, my precious, Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		
Amor mio dolce diletto Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino My sweet, my precious, Treacherous, villainous spears Will cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head	Passeran acuti spini.	
Vi farà piaga mortale Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Vill cause mortal wounds. So sleep, my son, So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head	·	•
Empia lancia e disleale. Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino So sleep, my Soviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		
Dormi dunque figliol mio Dormi pur redentor mio So sleep, my Saviour, Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. We shall meet again in Paradise. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino So sleep, my son, So sleep, my son, So sleep, my son, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. I shall watch o'er my love And remain with bowed head		-
Dormi pur redentor mio Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino So sleep, my Saviour, For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		
Perchè poi con lieto viso Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino For then, with joyful countenances, We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		• • • •
Ci vedrem in Paradiso. Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino We shall meet again in Paradise. Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head	•	• • • •
Hor che dorme la mia vita Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Now you are sleeping, my life, Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		= -
Del mio cor gioia compita Taccia ognun con puro zelo Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Joy of my heart, Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		
Taccia ognun con puro zelo Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Let all be hushed with pure devotion, Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Taccian sin la terra e'l Cielo. E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino Let heaven and earth fall silent. And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		
E fra tanto io che farò Il mio ben contemplerò ne starò col capo chino And, meanwhile, what shall I do? I shall watch o'er my love And remain with bowed head		
Il mio ben contemplerò I shall watch o'er my love And remain with bowed head		
ne starò col capo chino And remain with bowed head		
·		•
Sin che dorme il mio Bambino. So long as my child sleeps.	-	
	Sin che dorme il mio Bambino.	So long as my child sleeps.

J S Bach - Cantata 202

So sei das Band der keuschen Liebe,
May the union of chaste love,
Verlobte Zwei,
beloved couple,
Vom Unbestand des Wechsels frei!
be free from the fickleness of change!
Kein jäher Fall
May no sudden accident,
Noch Donnerknall
no thunderclap
Erschrecke die verliebten Triebe!
frighten your amorous desires.

Sehet in Zufriedenheit
See in contentment
Tausend helle Wohlfahrtstage,
a thousand bright and prosperous days,
Dass bald bei der Folgezeit
so that soon as time passes
Eure Liebe Blumen trage!
your love may bear its flower!